

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение

финансово-экономический лицей № 29

II РЕГИОНАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
ТВОРЧЕСКИХ ОТКРЫТИЙ И ИНИЦИАТИВ

«ЛЕОНАРДО»

«Литературоведческая секция»

Исследовательская работа

«Иностранные слова в русском языке, требование времени или путь к его
вырождению»

Автор: Волков Павел 4 А класс

Руководитель: Починская Ирина Анатольевна,

учитель начальной школы

высшей квалификационной категории

Пенза

2022

Содержание

Введение	2
Глава 1: Заимствованные слова в русском языке	4
1. История и причины появления заимствованных слов в русском языке.....	4
2 . Русский язык и современность.....	8
3. Отношение к иноязычным словам в разные годы.....	11
4. Современная речь школьника.....	13
Глава 2: Исследование использования иноязычных слов у людей разного возраста	15
1. Результаты анкетирования школьников.....	15
2. Результаты социологического опроса среди взрослых.....	16
3. Сравнительный анализ, построение диаграмм.....	прил. 1-6
4. Составления буклета-словаря для детей и родителей.....	прил. 8
Выводы	18
Заключение	18
Список использованной литературы	20

Введение

Еще недавно, я не задумываясь, произносил иностранные слова из любимой компьютерной игры. В разговоре со старшей сестрой, добавлял слова из молодежного сленга, не всегда понимая смысл. С экрана телевизора, из потока новостей, разговоров взрослых и я тоже слышу очень много непонятных иноземных слов. Из вышесказанного я сделал вывод, что мы, русские люди, постоянно переполняем свою речь словами из других языков. Заимствуем слова. Так появилось желание исследовать этот вопрос.

Актуальность:

В последние несколько десятилетий резко изменился социальный уклад жизни в нашей стране, возникли новые традиции и привычки. Быстрыми темпами идет развитие общества, льется на нас бесконечный информативный поток. Как следствие происходит изменение русского языка, появление в нем огромного количества новых иноземных слов.

В России о чистоте русского языка спорят не только филологи, лингвисты, поэты и прозаики, но и политики, бизнесмены и общественные деятели.

Цель работы:

Изучение процесса появления и причин использования иноязычных слов в русском языке, выявление роли и необходимости этого

Задачи работы:

1. Узнать, почему возникает необходимость использования заимствованных слов в русском языке.
2. Изучить литературу по теме.

3. Провести исследование на тему использования иноязычных слов среди школьников.
4. Проанализировать результаты соцопроса и анкетирования.
5. Сделать выводы.
6. Собрать полезную информацию в буклет.

Гипотеза:

Повсеместное использование иностранных слов в различных сферах жизни, активное использование их молодым поколением это ненужное, вредное явление в русском языке, из-за которого он может утратить свою индивидуальность или исчезнуть.

Методы исследования:

Изучение и анализ литературы, интернет – статей.

Классификация слов.

Анкетирование.

Сравнение и обобщение

Объект исследования: заимствованные слова в русском языке.

Предмет исследования: процесс появления заимствованных слов.

Глава 1: Заимствованные слова

В нём (в русском языке) все тоны и оттенки, все переходы звуков от самых твердых до самых нежных и мягких; он беспределен и может, живой, как жизнь, обогащаться ежеминутно.

Н. В. Гоголь[3]

Перед началом исследования, давайте разберемся с тем, что же это такое русский язык. Русским языком называют один из трех восточнославянских языков, на котором говорят народы России и некоторых других стран. По официальным подсчетам им владеет свыше 250 миллионов человек! Имея такое большое число носителей, русский язык является « мировым языком».

Русский язык имеет солидный возраст. Праславянский язык, его предок, возник к концу первого тысячелетия. Язык восточных славян – древнерусский примерно до 14 века. К 17 веку образовался русский национальный язык. [2]

1. История и причины появления заимствованных слов в русском языке.

Человек усваивает язык, начиная с младенчества, вместе с ним проживая жизнь. Язык неотделим от индивидуальности человека. Незнакомое слово может раздражать его. Иностранное слово к тому же непонятно. Человек расстраивается! Его родной язык засорили чужими, непонятными, ненужными словами - заимствованными словами.

Заимствованные слова - это слова, пришедшие в язык из другого языка.

Заимствование - это появление и закрепление в русском языке иностранного слова. Этот процесс проник во все сферы деятельности человека.

Исследователи выделили несколько характерных признаков заимствований в русском языке.[1] Почти все они касаются фонетического и орфографического состава языка:

- Буква «а» в начале слова в большинстве случаев указывает на то, что слово является заимствованным (*абазжур, анкета, астра*). Однако, есть исключения – служебные слова, а точнее междометия (*ах, ай, ау*). Их было бы неправильно относить к заимствованиям, ведь они чаще всего образованы самими носителями языка и возникают в произвольной ситуации.
- Буква «ф» в любом месте слова (*шкаф, форма, кефир*). Это важный признак, ведь в русском языке, опять же помимо междометий, любое исконное слово с «ф» редкость.
- Соседство двух гласных или согласных – еще один признак заимствованных слов. Русский язык, как правило, стремится к благозвучности, поэтому избегает в собственном образовании соседства как гласных, так и согласный. По этому признаку можно определить такие слова как *диета, какао, ореол, караул, анекдот, телешоу, экзамен и т.д.*
- Наличие буквы "э" в любой части слова: *этика, алоэ, менюэт, элемент*.
- Нередко заимствования можно обнаружить в словах с двойными согласными: *тоннель, аббат, коллеги* и т.д.
- Сочетания "ге", "ке", "хе" (*герой, ракета, схема, трахея*), а также сочетания с буквой "ю" (*бюро, купюра, брошюра*).

Исконно русские слова. Примеры.

Под исконно русскими словами следует понимать слова, появившиеся непосредственно в русском языке. Возникновение этих слов связано с бытом, традициями, поверьями (*камень, мать, небо, солнце*). Исконно русские слова делят на четыре большие группы:

- Древнейшие слова, общие для всех языков, входящих в индоевропейскую семью. К этой группе относят названия животных и понятия, связанные с бытом древних людей (*печь, луна, овца, волк*)
- Слова, общие для славянских племен и языков. Список слов здесь значительно расширяется, появляются названия птиц, действий и явлений (*ходить, дышать, расти, умирать*)
- Слова, общие для трех языков восточнославянской ветви (русского, белорусского и украинского) - появляются единицы счета и оценка поступков и характера человека (*умный, глупый, первый, третий*)
- Слова собственно русские. Сюда относятся названия блюд и профессии (*пирог, лепешка, кузнец*).[2]

По некоторым данным в русском языке заимствования составляют лишь 10 процентов всего словарного запаса языка, Вредят ли избыточные заимствования или обогащают язык? Попробуем разобраться! Все языки ведут себя по разному в отношении иностранных слов. Одни закрываются, другие охотно их принимают. Все это очень индивидуально. Русский язык всегда, во все эпохи, был открыт для иностранных слов, такова его особенность. То, что русский язык немислим без заимствованных слов, очень легко проследить. Слова, которые нам кажутся исконно русскими, таковыми не являются!

Еще в древнерусскую эпоху слова к нам приходили в большом количестве со всех сторон - из скандинавских, западноевропейских, тюркских языков. Например, из тюркских языков (во времена набегов кочевых племен 13-15 век) пришли в русский язык такие слова: *буран, деньги, казна, сундук, чулан, шатёр, богатырь, жемчуг, телега, орда*. Из Византии в древнерусский язык пришли греческие слова: *грамота, кровать, тетрадь, свёкла, кукла, огурец, фонарь, философ*. [5]

При принятии на Руси христианства, русский язык пополнился религиозной лексикой греческого происхождения: *ангел, монастырь, икона, патриарх*. А также множеством христианских имён *Александр, Дмитрий, Георгий, Николай, Елена, Елизавета, Софья*. [5]

Торговые отношения с скандинавами пополнила русскую лексику словами: *сельдь, ларь, крюк*.

В разные эпохи в русском языке обычно преобладали заимствования из какого то одного языка. С 17 века в словарный актив входят слова из европейских языков. Во времена Петра 1 бурно развивается наука, строительство и конечно мореходство. Увеличивается потребность в новых словах, терминах, научных названиях и понятиях. Это такие слова:

Верфь, гавань, крейсер, компас, матрос – голландские

Баржа, бот, бриг, вельбот, ихуна, катер – английские

С Петровских времен существуют в нашем языке такие иностранные слова, как *алгебра, оптика, глобус, амуниция, ассамблея, ланцет, контора, акт, аренда, тариф* и другие.

В 18-19 веках Россия активно сотрудничает с Францией. Мода на французский язык была велика настолько, что вся знать воспитывалась гувернёрами-французами. Русский язык обогатился названиями блюд, одежды, украшений, предметов обстановки. Это французские слова: *суп, бульон, котлета, мармелад, желе, винегрет, жилет, пальто, гардероб, брошь*. Словами из области искусства: *актер, режиссер, балет, жонглер, афиша*. Военного дела: *батальон, гарнизон, пистолет, эскадра*. [5]

Получается, что иноязычные слова при правильном разумном использовании могут выступать в качестве источника, который служит обогащению русского языка, и наполняет его новыми красками.

Некоторые из слов навсегда вошли в так называемую активную лексику и сейчас их отсутствие в русском языке невозможно даже представить.

Таким образом, причины заимствования ясны. Это развитие общества, изменение социального уклада жизни людей, возникновение новых традиций. С появлением новых предметов и привычек в жизни людей, появились и продолжают появляться слова, обозначающие их. Такие слова заполняют собой пустые ниши в языке.

Все заимствования можно разделить на две группы – оправданные и неоправданные. Оправданные заимствования чаще всего встречаются в искусстве, медицине, науке и технике. Они обозначают названия предметов и явлений, которых раньше в русском языке не существовало, но они стали необходимой частью жизни, и без них уже трудно обойтись. Неоправданным же заимствованием считается слово, которое вводится в язык из иностранного языка как синоним для названия предмета или наименования понятия, для которого уже существуют русские слова.

2. Русский язык и современность.

Заимствование иноязычной лексики, как мы видим, особенно усиливается в периоды активных исторических процессов, характеризующихся бурными изменениями в жизни общества. Не стал исключением и советский период. *Революция, социализм, коммунизм, агитация, мандат, комитет, милиция* и другие слова с окончанием -ация, -ист, -изм прочно внедрились в русскую речь. С распадом Советского Союза стала появляться новая общественно-политическая лексика, отражающая сферу политики, экономики и демократии. Разрушились преграды, стоявшие на пути к общению с западным миром. Активизировались деловые, научные, торговые, культурные связи, расцвел зарубежный туризм. [4]

Обычным делом стала длительная работа специалистов в учреждениях других стран, функционирование совместных предприятий. Возросла необходимость в интенсивном общении с людьми, которые пользуются другими языками, в заимствовании терминов в таких областях, как вычислительная техника, экономика, финансы, коммерция, спорт, мода, журналистика и другие. В 1990-е годы появились слова, которые вошли в употребление не постепенно, а быстро, в соответствии с потребностями в этих словах общества

Начиная с 1990 – по настоящее время, в период различных потрясений, мы наблюдаем ускоренный тип эволюции языка. Стремление общества к международным контактам, образ жизни, ориентация на западную культуру обусловили проникновение в русский язык заимствованной лексики. Это преимущественно слова из американского варианта английского языка: *эсклюзивный, ноутбук, имидж, онлайн, рейтинг, прайс, дилер, промоутер, сайт, продюсер, сингл, саммит, слоган, ток-шоу, холдинг* и многие другие. Многие слова при этом могут быть написаны латинскими буквами, особенно в деловой литературе. Примеры: *Wi-fi, On-line, VIP, mass-media*.

Кроме того встречается также комбинированное написание – на русском и на английском. Это достаточно новое явление в языке, которое может свидетельствовать об очередном этапе освоения иностранной лексики: *PR-акция, VIP-клиент, VIP-номер, WEB-сайт, WEB-страница*. В словарях последних десятилетий зафиксирован большой пласт лексики иноязычных слов, которые с наибольшей полнотой, отражают изменения происходящие в обществе. Совсем недавно был издан "Самый новейший толковый словарь русского языка" под редакцией Е.Н. Шагаловой. В нем собрано 1500 слов, которые до этого практически не встречались в словарях.[7] Почти все они заимствованы из английского языка. Автор словаря в предисловии перечисляет основные сферы, в которых заимствования сейчас происходят чаще всего:

Компьютерные технологии и сервисы: *айпад, бот, вебинар, виджет, подкаст;*

Средства связи и телекоммуникации: *блютуз, вайфай, хотспот;*

Мобильная телефония: *андроид, смартфон, тачфон;*

Социальные сети и блоги: *френд, фолловер, микроблогинг, твит, троллинг;*

Спорт: *беллиданс, зорбинг, паркур, роупджампинг.*

Слова из области рекламы и маркетинга появились еще в 1990-х, но закрепились в языке именно в последнее десятилетие: *директ-маркетинг, копирайтинг, креатив, продакт-плейсмент*. Большое количество слов, находящихся в употреблении не успели включить в словари, но интернет-словари, в частности «Википедия», дают им определения. [5] Данные слова в основном обозначают недавно появившиеся профессии и виды деятельности или относятся к техническим новинкам: *мерчендайзер, девелопер, стичрайтер, дилер, коучер, имиджмейкер, промоутер*.

Интенсивность заимствований и их стремительная адаптация в русском языке вызывает негативную реакцию многих членов общества, обычно тех, чья профессиональная деятельность связана со словом: преподавателей, лингвистов, переводчиков и даже депутатов Госдумы, считающих, что заимствования засоряют русский язык. Это мнение является достаточно спорным, отражает скорее мнения меньшинства.

Использование иноязычных терминов и названий наблюдается в разных сферах человеческой деятельности. Слова, как бы переплетаясь друг с другом, образуют связи между людьми разных профессий.

- в работе повара используются слова: *шинковать, пассеровка, блиншировать, гарнир, пюре, шашлык, чебурек*
- в работе кондитера используются слова: *десерт, джем, какао, крем*

- в работе доктора - *пациент, фонендоскоп, микстура, шприц*
- в работе руководителя – *офис, промоушен, аудит, дедлайн, фирма*
- в работе модельера - *тренд, винтаж, кюлоты, дизайн, органза, тюль*
- в работе - коуча – *коучинг, супервизия, гремлин, кейс, вебинар*
- в работе архитектора – *граффити, артдизайн, модерн, проект,*
- в работе лаборанта – *опыт, сосуд, вещество, лаборатория, индикатор*
- в работе продавца – *палантин, джемпер, килограмм, товар, деньги*
- в работе художника – *акварель, панно, эскиз, палитра, скетчинг*
- в работе бухгалтера – *дебет, кредит, баланс, декларация, факс, бюджет*
- в работе менеджера – *офис, дисконт, контент, телефон, факс, клиент.*
- в работе программиста – *сейл, айти, контент, директ-маркетинг, копирайтинг*

3. Отношение к иноязычным словам в разные годы.

Язык это живой организм, регулируемый обществом. Процесс появления или исчезновения тех или иных слов достаточно стихийный. Заимствованных слов сейчас тысячи. И только время покажет, как язык изменится. Огромный путь прошел язык за минувшие столетия. Отношение к иноземным словам всегда было неоднозначным!

«Огулом осуждая современную речь, многие поборники ее чистоты любят

призывать молодежь:

— Назад к Пушкину!

Как некогда их отцы призывали:

— Назад к Карамзину!

И их деды:

— Назад к Ломоносову!

Эти призывы никогда не бывали услышаны»- цитата К.И. Чуковского из книги «Живой как жизнь.»[3]

Идеал для людей любой эпохи всегда находится в прошлом, но это прошлое для кого – то « чистый русский язык» застыл в пушкинской эпохе, для кого –то идеалом служат довоенные годы, для кого- то язык программы « Время».

«Лексика каждой эпохи изменчива, и ее невозможно навязывать позднейшим поколениям. Прежние смысловые значения слов исчезают бесследно, язык движется вперед без оглядки — в зависимости от изменений социального строя, от завоеваний науки и техники и от других чрезвычайно разнообразных причин » - пишет Чуковский. [3]

Сторонники пуризма, чистоты родного языка – выступали категорически против заимствования слов. Вопрос целесообразности использования заимствований в русской речи вызывал горячие дискуссии, ожесточенные споры. Борьба за чистоту русского языка доходила до абсурда. Любители русской словесности в 19 веке предлагали употреблять истинно русские слова вместо иноязычных. Например: тротуар заменить на *топталыще*, фортепьяно на *тихогром*, бильярдный кий на *шаротык*, гримасу на *рожекорча*, галоши на *макроступы*.

“ не нужно от них отрешиваться, но не нужно ими и злоупотреблять. Лучше говорить лифт, чем *самоподымальщик*, или телефон, чем *дальнеразговория*.” - писал писатель Л.Н.Толстой. [3]

Вопреки всем спорам, многие иноязычные слова так и остались в активном словарном запасе русского человека.

Можно с уверенностью сказать, что пытаться изгнать заимствованные слова, которые уже укоренились в речи русского человека, бессмысленно. Многие заимствования, если употреблять их разумно, к месту, обогащают нашу речь, делают её точной и выразительной. И, напротив, неуместное использование иноязычных слов, злоупотребление ими засоряет речь

«В русский язык по необходимости вошло множество иностранных слов, потому что в русскую жизнь вошло множество иностранных понятий и идей. Подобное явление не ново. Изобретать свои термины для выражения чужих понятий очень трудно, и вообще этот труд редко удается. Поэтому с новым понятием, которое один берет у другого, он берет и самое слово, выражающее это понятие... неудачно придуманное русское слово для выражения понятия не только не лучше, но решительно хуже иностранного слова.»— Виссарион Григорьевич Белинский[3]

4. Молодежный сленг и культура речи в семье.

-Прикинь, у Егора родители отняли смартфон, полный зашквар!

-Носить треники с челси — вот зашквар!

-В нашем классе есть девочки, которые меня хейтят.

-Ну а что ты хотел, это жиза, когда над тобой ржут из-за таких зашкварных тапок.- из разговоров школьников

Особого внимания среди заимствований в наше время заслуживает молодежный сленг. СЛЕНГ - (английское slang) - слой разговорной лексики, отражающий грубовато-фамильярное, иногда юмористическое отношение к предмету речи и не совпадающий с нормой литературного языка. [5] Сленговые выражения или слова многих людей раздражают, других пугают, мешая понимать, о чем говорят их дети.

Сленговые заимствования используются в возрастных группах от 10 до 25 лет, отражая настроение и увлечения молодого поколения. Именно поэтому он быстро меняется, как и все в этом возрасте. Одни слова забываются, новые придумываются. Словарный запас подростка — безошибочный показатель того, что у него на уме, чем он живет и увлекается.

В последнее время появилось много слов, обозначающих названия и действия в новых компьютерных играх, ставших модными в среде молодёжи: *скин, тиммейт, хилиться, агриться, тимиться, афкашить, бот, нуб*.

Язык — это отражение среды общения. Модные слова становятся сленгом и отражают принадлежность человека к молодежной среде.

Многие филологи считают, что основную проблему представляют не сами заимствованные слова жаргонизмы, а их использование. Обычные действия и поступки стало модным называть далеко не русскими словами. В последнее время в русском языке появилась масса английских глаголов- *френдить, твитить, постить, чилить, хейтить, шеймить, агриться*. Выражения *поймать вайб, знатный коливинг, пойти в конер*... ..введут в шок любого неосведомленного человека. Почему мы говорим так?

«Молодежь просто больше склонна играть со словами, чем старшие поколения - считает русский лингвист Леонид Крысин.[6]– Студентам просто весело!»

Эти слова приходят в нашу речь с каждым новым поколением, но не всегда остаются в активном использовании. Это явление само по себе не является плохим. Говорить или не говорить по новому - это прежде всего вопрос речевой культуры и наш с вами выбор.

Культура речи и поведения воспитывается прежде всего в семье и в школе. Хорошая практика — объявить ваш дом или класс «территорией чистой речи». Провести дни чистой речи в семье или среди одноклассников, отказавшись от использования сленга.

Изучая русский язык и литературу, родную литературу, православную этику, краеведение мы узнаем новое и получаем свое первое образование. Посещая светские мероприятия, музеи, выставки, библиотеки мы развиваемся духовно. Это помогает нам расти патриотами, любить свою семью, школу, свою малую родину и свой великий русский язык. На основе этого и будет строиться наш выбор. Закончить хочу цитатой:

« Чтобы добиться чистоты языка, надо биться за чистоту человеческих чувств и мыслей». К. И. Чуковский[3]

Глава 2: Исследование использования иноязычных слов у людей разного возраста.

Мной было проведено исследование по вопросам моей работы. Было опрошено 80 четвероклассников путем анкетирования. В анкете (прилож. 7) были вопросы на понимание иноязычных слов и в частности слов молодежного сленга, по результатам построены диаграммы. На них мы видим: 75% опрошенных понимают, что есть иноязычные слова в русском языке (прил. 1), при этом (прил. 2) почти 80 % затруднились с выбором иноязычных слов из предложенного списка. Эти результаты говорят нам о том, что в активной лексике мы не замечаем иноязычных слов. Следовательно, они не воспринимаются как что то чужое, скорее как привычное. При этом преобладает выбор слов молодежного сленга. 50% учеников считают, что иноязычные слова, а к ним они относят преимущественно сленг, используются в интернете и мессенджерах, большая часть уверена, что при общении со сверстниками и пользовании компьютерами, техникой.

Был задан вопрос: Почему вы их используете? (приложение 2)

Более 50% утверждают, что так проще объяснить! 25% не находят подходящих слов в русском языке! Остальные говорят так с друзьями.

Большинство опрошенных узнают иноязычные слова от друзей и из интернета, не замечая их в повседневной жизни и на уроках.

При исследовании популярных сленговых слов (приложение 3) прослеживается интерес к этой теме и высокий процент понимания их. Но все же достаточно велико число детей, которых не интересуют эта тема или неверно объясняющих эти слова. Однако при анализе анкет я столкнулся и с другой категорией учеников (около 6%), которые не смогли дать русское объяснение этим словам, и сленгом объяснили сленг.

Не менее интересен и социологический опрос родителей. Он был проведен с помощью Google форм.[8] Было опрошено 111 родителей (приложение 4-6).

Первый раздел был посвящен иноязычным словам. Почти 40 % считают заимствованные слова ненужными, но при этом 49,5 % думают, что таких слов 30% в русском языке. А 34,2% думают, что половина слов иноязычных. Почти 90 % опрошенных используют заимствованные слова в своей речи, а 69,4% считают применение их обычными процессами в речи. Все это тоже подтверждает наличие заимствованных слов в активном словаре, люди не замечают их, давно использую в речи.

Второй раздел опроса был посвящен молодежному сленгу.

54,1 % родителей понимает такую речь, 42,3 % частично понимает.

57,7 % считают это явление временным, а 29,7 обеспокоены засорением речи.

7,2 % считают, что это весело. Были даны и другие единичные ответы.

Также родителям было предложено 20 слов для выявления понимания сленга. В среднем процент понимания составил 48,7.

Родителям было предложено ответить на вопрос: хотели бы вы больше знать о молодежном сленге?

Получены ответы;

Да мне интересно 18,9 %,

Да хочу лучше понимать своего ребенка 49,5%

Нет, раздражает и другие похожие 35 %

По результатам анкетирования прослеживается интерес родителей к предложенной теме.

Я думаю, что родители, понимающий такую речь своих подростков, сумеют вовремя и грамотно предложить русское слово или выражение на замену.

Поэтому считаю актуальным предложить родителям и детям мой буклет(приложение 8), в нем собраны слова сленга с объяснениями. А также предложены таблицы для понимания заимствованных слов в русском языке.

Выводы:

В современный русский язык проникает сейчас огромное количество новых оборотов и терминов, десятками исчезают старые, но, по словам К. И. Чуковского «...он в главной своей сути остается все тем же, сохраняя в неприкосновенности золотой фонд и своего словаря, и своих грамматических норм, выработанных в былые века». Современный русский язык уже не такой, как был вчера, а завтра будет немного не такой, как сегодня. И это нормально, ведь ничего не меняется только в мертвых языках, а русский язык – «живой как жизнь». Иностранные слова не грозят русскому языку засорением, так как наш язык выразительный, сильный и гибкий. Он хорошо адаптирует их. Растет, развивается, обогащаясь за счет этих слов.

Заключение:

Мы считаем, что наша гипотеза не подтвердилась!

- Русский язык – богатый и развивающийся язык, мощный и красивый. И для выражения мыслей можно использовать разнообразные языковые средства, в том числе и иноязычные слова. Великий русский язык не истощим, он все время развивается и обновляется, пополняя свой активный состав.
- Следуя за историей развития нашей страны, и ее экономико-культурными отношениями с другими государствами был сделан вывод: заимствование иноязычной лексики - естественный и закономерный процесс, сопровождающий контакты разных народов и их языков. Процесс заимствования слов из других языков невозможно остановить. Они приходят к нам как наименования новых предметов, явлений, новых понятий.
- Русскому языку не грозит вымирание. Это богатейший язык мира на котором говорят 250 миллионов человек. Имея, богатый словарь и неизменные грамматические нормы он не потеряет своей индивидуальности.

- Культурные традиции страны, воспитание молодого поколения в духе любви к своему языку и культуре и как следствие наш правильный выбор, позволит уменьшить влияние английского сленга. Увлечение модными словами зачастую носит временный характер, не влияющий на активную русскую речь.

Итогом своей деятельности считаем:

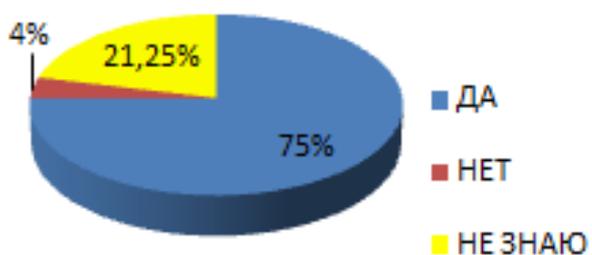
- прочтение литературы при подготовке к конференции
- получение навыков анкетирования и построения диаграмм
- буклет для детей и родителей
- работу, которая имеет практическую направленность. Собранные материалы и полученные результаты можно использовать при подготовке к урокам по культуре речи, русского языка, истории. Многие положения просто интересны любителям расширения своего кругозора.

Список используемой литературы.

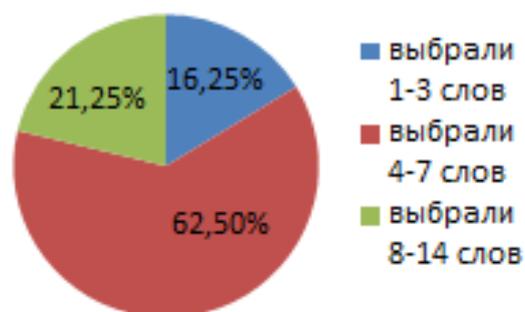
1. Путешествие в слово/ Э. А. Вартаньян , Москва: Изд. АСТ-2019 г.
2. Я познаю мир. Русский язык/ С. В. Волков, Москва: Изд. АСТ-1999г.
3. Живой как жизнь/ К.И. Чуковский, Москва: Изд. Время – 2014 г.
4. О проблеме заимствований в русском языке./И. А. Кокина, Молодой ученый № 7.4, 2016 г.
5. Википедия – свободная энциклопедия [Электронный ресурс]. — <http://wikipedia.org>
6. Современный словарь иностранных слов /Крысин Л. П., Москва: Изд. АСТ-пресс-2018 г.
7. Самый новейший толковый словарь русского языка XXI века/Шагалова Е.Н. Москва: Изд. АСТ-2011г
8. <https://www.google.ru/intl/ru/forms/about> [Электронный ресурс], создание опрос форм.

Результаты анкетирования среди школьников.
Количество опрошенных: 80.

1. Как вы думаете есть ли в русской речи иноязычные слова?



2. Выбор иноязычных слов из списка. Предложено 20 слов, из них иноязычных слов 14.

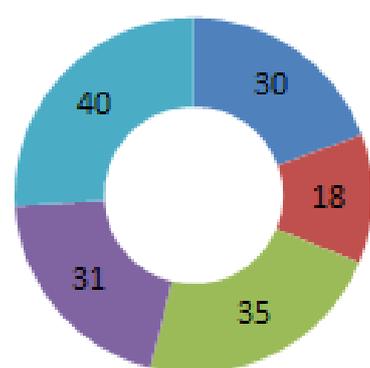


Приложение 2

3. В каких случаях вы используете иноязычные слова?

4. Почему вы их используете?

5. Откуда вы узнали эти слова?

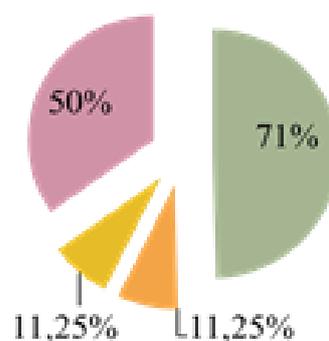


Вопрос 3

- В повседневной жизни
- На уроках в школе
- При использовании компьютеров
- Общаясь со сверстниками



Вопрос 4



Вопрос 5

- Интернет
- Телевидение
- Журналы, газеты
- От друзей

Приложение 3

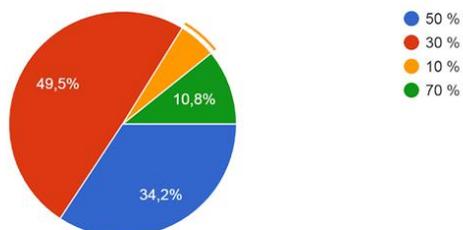


Приложение 4.

Результаты соцопроса родителей:

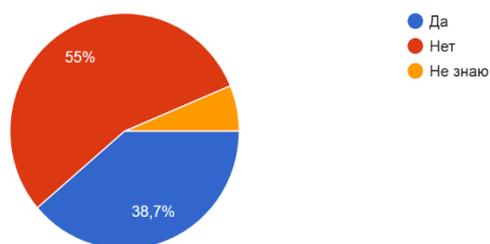
Сколько заимствованных слов в русском языке?

111 ответов



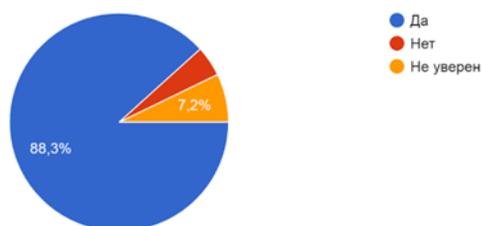
Как вы считаете, может ли русский язык обойтись без заимствованных слов?

111 ответов



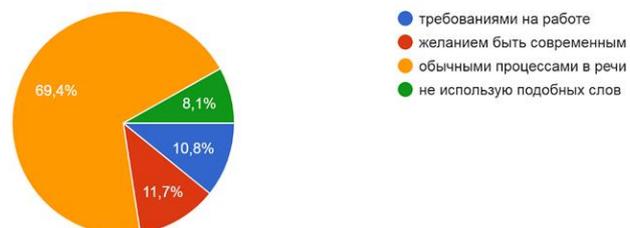
Используете ли вы современные заимствованные слова в своей речи?

111 ответов



Использование этих слов вызвано;

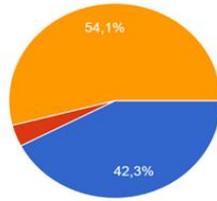
111 ответов



Приложение 5

Понимаете ли вы речь своих детей если они пользуются модными словами?

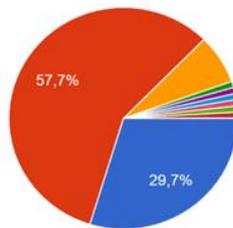
111 ответов



- Да
- Нет
- Частично

Как вы относитесь к молодежному сленгу?

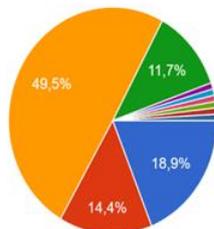
111 ответов



- Считаю, что он засоряет нашу речь.
- Считаю его временным явлением.
- Мне он нравится, это весело.
- Считаю такое недопустимым.
- Молодежный сленг есть в каждом поколении
- Нейтрально
- Сама не пользуюсь, но и не против...
- Удобен, когда надо выразить мысль...
- Современно

Хотели бы вы больше знать об молодежном сленге?

111 ответов



- Да, мне интересно
- Нет, раздражает
- Да, хочу лучше понимать ребенка
- Нет, мой ребенок не должен так гов...
- Мне безразлично
- Не интересует пока
- Да, что постараться убрать слова п...
- Мой ребенок пока еще мал и практи...

▲ 1/2 ▼

4. Почему Вы их используете?

а. В русском языке нет такого понятия или слова, которое нужно сказать или описать.

б. С их помощью мне легче и быстрее объяснить то, что я хочу сказать.

в. Потому что их используют мои друзья и это круто.

5. Откуда вы узнали эти слова?

а. Из Интернета (соц.сети, поисковые страницы, Ютуб, Тик-ток)

б. Из программ на телевидении.

в. Из других средств массовой информации (журналы, газеты и др.)

г. От друзей

6. В какой ситуации можно использовать слово

«чилить»? _____

7. Каким выражением можно заменить: Я прокачал своё умение быстро печатать"?

8. Замените слово фейк схожим по значению. _____

9. Подчеркните знакомые слова и напишите их русское значение:

1.Флексить- _____

2.Рофлить- _____

3.Чилить- _____

4.Хайп- _____

5.Краш- _____

6.Нуб- _____

7.Донаты- _____

8.Читер- _____

9.Челендж- _____

10.Кринж- _____

11.Хейтер- _____

12.Изи- _____

13 Агриться- _____

14 ЛПИЛД - _____

15.Жиза- _____

16.Зашквар- _____

17. Кастинг- _____

18. Никнейм- _____

19. Онлайн- _____

20. Блогер- _____

Благодарю за ответы!

Приложение 8.

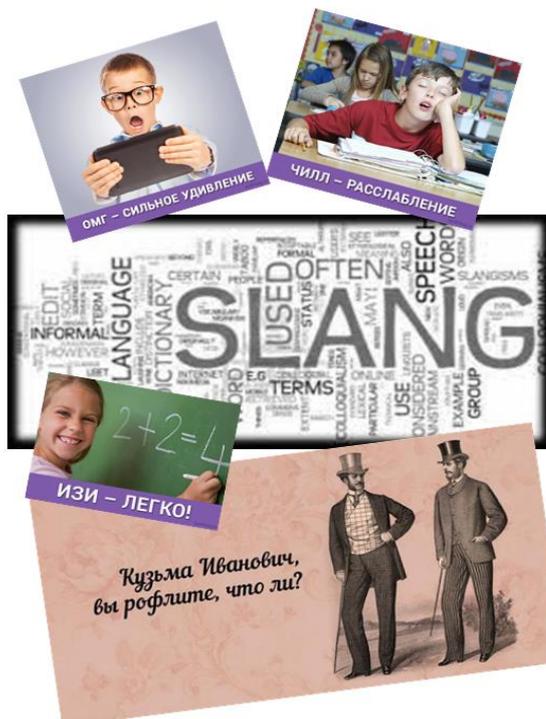
Буклет.

ИСКОННО РУССКИЕ СЛОВА

Название	Примеры слов
Птиц, животных	белка, собака, селезенка, корова
Растений	горох, береза, земляника
Орудий труда	клинок, топор, вилы
Предметов домашнего обихода	ковш, сапог, печь, коса; лепешка, пирог
Профессий	повар, плотник, кузнец
Частей тела	лоб, нос, рука
Действий	сидеть, мыть, уметь
Свойств	мудрый, хитрый, добрый, глупый, первый, второй
Явления природы	снег, буря, дождь
Отрезки времени	день, утро, ночь, зима, весна
Предлоги, союзы, другое	да, или, где, когда, к, в, на

Фонетические признаки заимствованных слов

Название	Примеры слов
начальное а	анкета, аббат, абзац, ария, атака, абажур, арба, англ.
начальное з	эпоха, зра, этика, экзамен, экзекуция, эффект, этаж
наличие буквы ф	форум, факт, фонарь, софа, фильм, афера, форма, афоризм, эфир, профиль, графин, скафандр, февраль
сочетание двух и более гласных	поэт, поэма, ореол, эут, театр, вуаль, какао, радио.
сочетание «кд», «кз», «гб», «к»	анекдот, вокзал, шлагбаум, папгауз
сочетание в корне «ге», «ке», «хе», «бу», «вю», «ю», «мо»	легенда, кеды, трахея, бюро, гравюра, ювет, коммюнике
двойные согласные в корне	вилла, прогресс, профессия, сессия, ванна
твёрдый согласный звук перед гласным [з]	модель [дз], тест [тз], регби [рз], реквием [рз], детектив [дэтз], поре [рз]



Популярный сленг

Ава

сокращённый вариант от слова "аватарка"; фотограф пользователя в профиле

Агро, агриться

вести себя агрессивно, часто в ответ на действия окружающих.

Бомбит

бесит, раздражает, напрягает.

Бра, бро

уважительная и дружественная форма обращения от сокращённого английского слова brother (брат).

Вайб

это приятные ощущения, которые можно почувствовать подсознательно, атмосфера.

Варик

сокращённое от слова "вариант".

Го

пойдём, начинай, давай; от английского глагола go (давай, пойдём).

Жиза

правда, жизненная ситуация

Зашквар

позор, недостойно, плохо, не модно.

Задонатить

означает «пожертвовать». Слово также стали использовать в компьютерных играх в отношении покупок в игре.

Краш

обозначает человека, в которого вы влюбились, по которому вы прямо «тащитесь». «краш» — это не просто какая-то там влюбленность, а необъяснимая и внезапная.

Кринж

это некая смесь между неловкостью и стыдом.

Орать

это значит «очень сильно смеяться».

Пранк

это тоже шутка, но скорее отдающая розыгрышем. То есть смешная фраза — это еще не пранк, а вот какое-то действие, после которого всем смешно.

Рил ток / инфа

сотка

обе они означают «точно говорю», «уверен на 100%».

ЛС

личные сообщения.

ЛП/ЛД

лучшая подруга, лучший друг.

Лойс

лайк*, от английского слова like (нравится). Употребляется в значении «оценить».

Олды

Слово придумано на базе английского old (старый), только в русском языке из него сделали существительное.

Поч

сокращённое от наречия, местоименного вопросительного союзного слова «почему».

Паль

подделка; чаще всего используется по отношению к одежде, обуви, сумкам.

Рофлить

смеяться до слёз, кататься от смеха по полу.

Сорян

прости, извини; от английского слова sorry (извини, прошу извинения).

Топ

самое актуальное

Фейк

подделка, неправда, обман.

Флекс

«выпендриваться, выделяться».

Хайп

более употребительное слово среди олдс, но тем не менее вопросы вызывает. Хайп — это попросту говоря ажиотаж.

Харе, стопэ

хватит, остановись.

Хэйтить (хэйтеры)

от англ. слова hate (ненавидеть, ненависть), ненавистники.

Чекать

глагол to check в английском означает «проверить».

Чилить

это расслабленный отдых, который подразумевает почти полное ничегонеделание.

Читы

коды к компьютерной игре, благодаря которым игрок получает какие-то бонусы.

Слова, имеющие простой аналог в русском языке.

Апнуть = повысить [уровень].

Гамать = играть.

Забайтить = спровоцировать.

Изи = легко.

Крипово = страшно, жутко.

Ливнуть = уйти.

Нуб = новичок.

Пруф = доказательство.

Рандомный = случайный.

Скилл = навык.

Таргет = цель.

Трабл = проблема.

Фиксить = исправлять.

Хард = сложно.

Шеймить = стыдить.

Юзать = использовать